

# SALUS<sup>®</sup>

CONTROLS PLC

## *iT500 Internet termostat*



UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE

## Usaglašenost proizvoda & sigurnosne informacije

Ovo uputstvo je primenljivo na "Salus Controls" model termostata navedenog na naslovnoj strani uputstva i ne sme se koristiti za druge modele termostata.

Ovaj pribor mora biti ugrađen od strane nadležnog lica i instalacija mora biti u skladu sa smernicama predviđenim važećim IEE Regulativama ožičavanja i važećim građevinskim regulativima. Propusti u ispunjavanju ovih uslova mogu dovesti do krivičnog gonjenja.



**Uvek izolovati mrežno napajanje pre instalacije ili pri radu sa delovima koji zahtevaju 230 VAC 50Hz napajanje.**

**Prilikom postavljanja baterija, ne mešati stare i nove baterije zajedno, nemojte koristiti punjive baterije.**

Molimo Vas ostavite ova uputstva kod krajnjeg korisnika, koji bi trebao da ih drži na sigurnom mestu za buduće potrebe.

## Sadržaj kutije



iT500TR Termostat



iT500RX Prijemnik



iTG500 Mrežna antena



Postolje termostata



ADSL kabl



iT500 Adapter za napajanje



Zavrtnji za fiksiranje i tiplovi



Držać



Zidni nosač

## Instalacija

Molimo Vas pogledajte uputstvo za instalaciju. Uputstvo takođe pokazuje kako da se termostat iT500 poveže na internet.




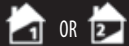









## Povezivanje & Upravljanje



[www.salus-controls.com](http://www.salus-controls.com)

Za više detalja pogledajte stranu 18 uputstva za instalaciju.

## LCD Prikaz

LCD IKONE	OPIS	FUNKCIJA
1 2 3 4 5 6 7	Dan u nedelji	Pokazuje broj dana u nedelji. 1 predstavlja ponedeljak
88.8 <sup>°E</sup>	Indikator temperature	Pokazuje zadatu ili trenutnu temperaturu
88:88	Prikaz sati (h)	Pokazuje vreme
1 2 3 4 5 6	Indikator broja programa	Pokazuje broj aktivnog (izabranog) programa
	Indikator režima grejanja	Ukazuje da je uključeno grejanje*
	Indikator zone grejanja	Ukazuje zonu grejanja*
	Indikator tople vode	Ukazuje kontrolu tople vode*
	Indikator režima grejanja vode	Ukazuje da je uključeno grejanje vode*
	Indikator RF (bežičnog) signala	Ukazuje da uređaj prenosi bežični signal do iT500RX ili prima signal preko iT300*
	Indikator zaključanog displeja	Ukazuje da je displej zaključan
	Status baterije	Ukazuje da je baterija skoro prazna
	Indikator godišnjeg odmora	Ukazuje da je izabrana opcija godišnjeg odmora.
	Indikator interneta	Ukazuje da je ostvarena veza iTG500 i Salus servera
	Indikator hlađenja	Ukazuje da je uključeno hlađenje*
ON	Indikator upaljen (ON)	Ukazuje da je grejanje vode stalno uključeno*
1	Indikator jednokratnog punjenja	Topla voda je na jednokratnom punjenju*
AUTO	AUTO indikator	Režim automatskog programa
OFF	Indikator isključen (OFF)	Režim isključen (OFF)
	Indikator podešavanja	Ručno prebacivanje ili režim podešavanja

\*Specifična konfiguracija sistema

## Kontrole

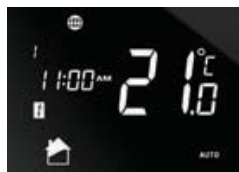


## Prepoznajte Vaš tip sistema

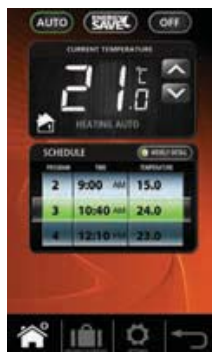
Tip sistema je jedinstven za Vašu konfiguraciju sistema. Sistem treba biti namešten od strane Vašeg instalatera i samo instalater treba da vrši promene sistema.



**1** Samo jedna zona grejanja



Ekran i500 termostata



Ekran mobilnog telefona



Ekran računara



**2** Dve zone grejanja



Ekran i500 termostata



Ekran mobilnog telefona



Ekran računara



**3** Jedna zona grejanja + topla voda



Ekran i500 termostata



Ekran mobilnog telefona



Ekran računara



# Kontrola jedne zone centralnog grejanja pomoću računara (PC) & mobilnog (smarth) telefona

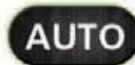
Kada ste izabrali Vaš tip sistema, možete koristiti Vaš PC ili smarth telefon za upravljanje termostatom iT500.



"Ušteda energije" koristiće najnižu temperaturu na dnevnom rasporedu.



Ukazuje da je trenutni program ručno promenjen.



Pritiskom "AUTO" privremeno se prekida programirana temperatura.



08 iT500 Uputstvo za korišćenje



1

Samo jedna zona grejanja.

Prati nedeljni raspored

Režim štednje energije

Kontinualno grejanje isključeno (OFF)



Promena programirane temperature\*

Promena/pregled nedeljnog programa grejanja

Trenutni program

Kuća

Odmor

Podešavanja

Nazad

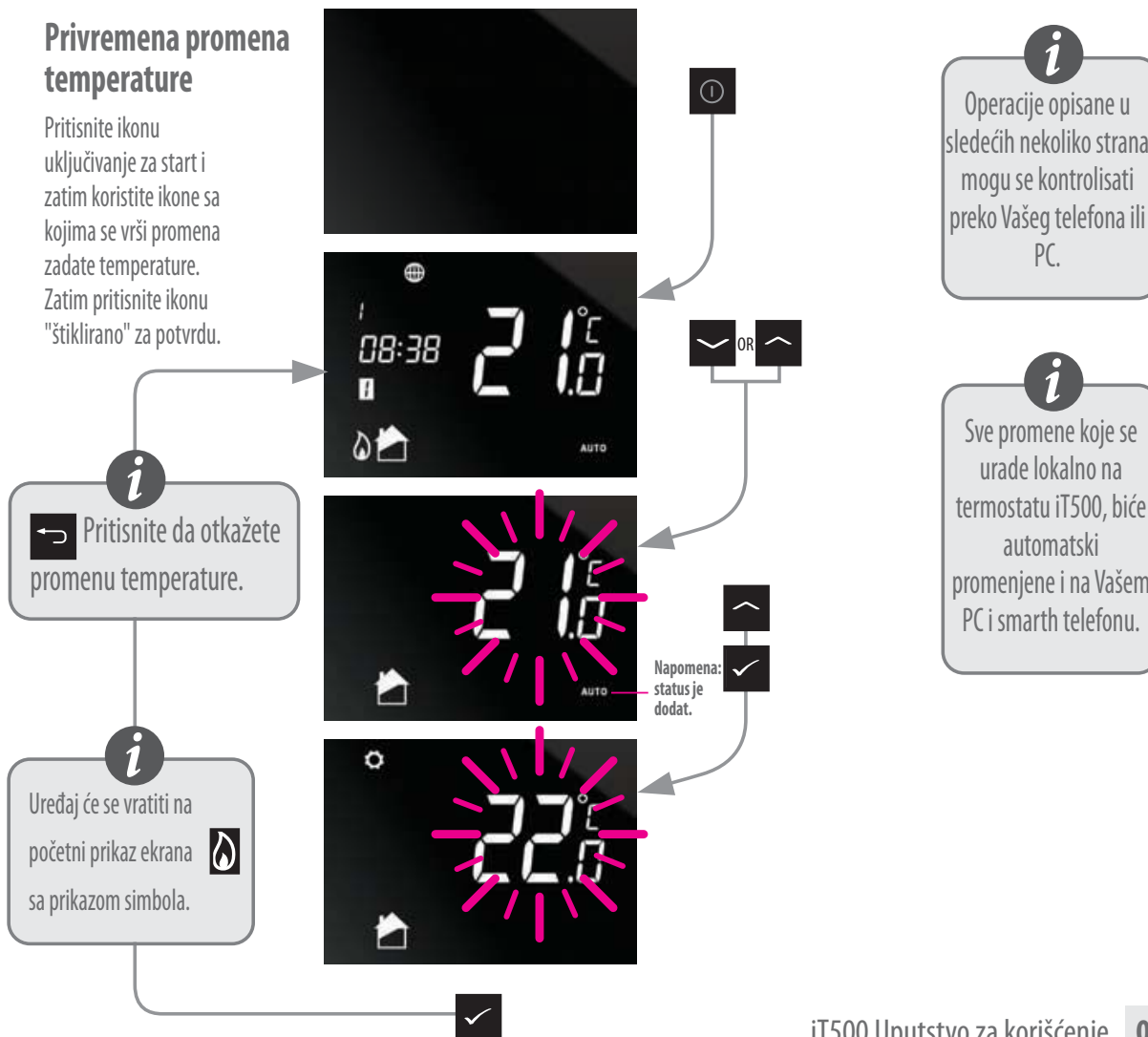


# Sistem lokalne kontrole jedne zone grejanja

Kotrole koje su dostupne na Vašem smarth telefonu ili PC takođe su dostupne i na Vašem iT500 termostatu.

## Privremena promena temperature

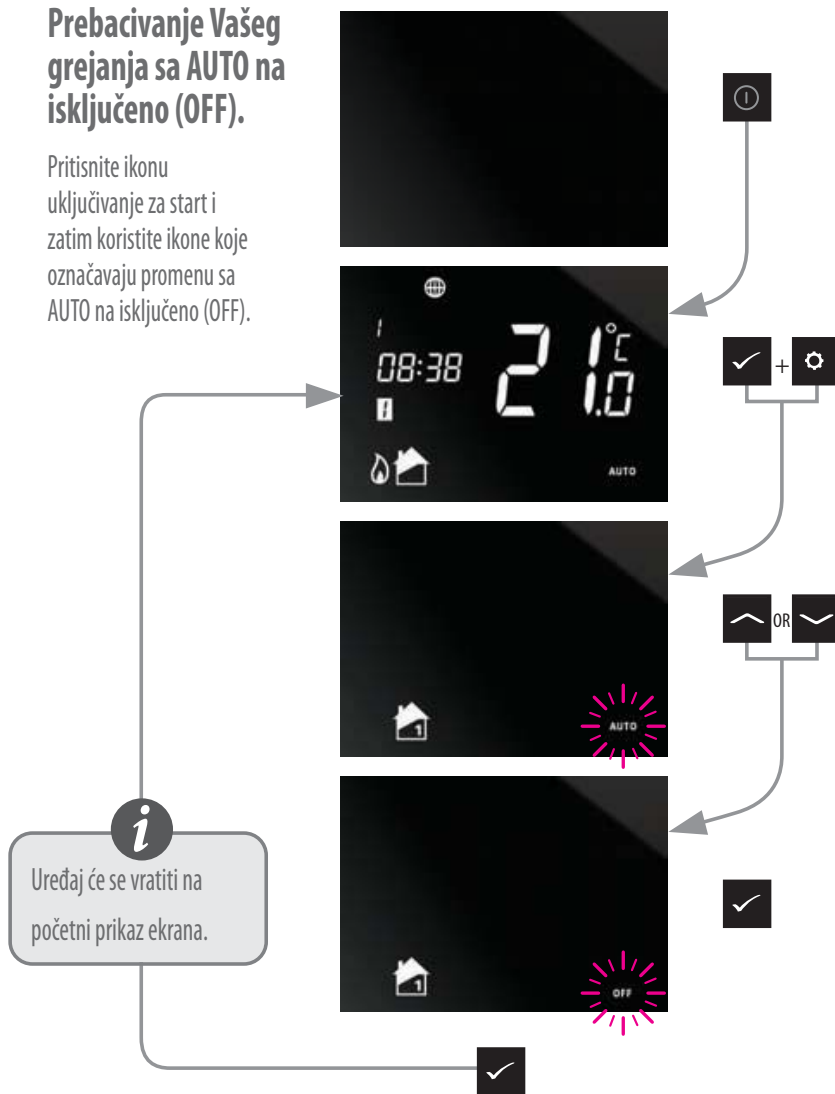
Pritisnite ikonu uključivanje za start i zatim koristite ikone sa kojima se vrši promena zadate temperature. Zatim pritisnite ikonu "štiklirano" za potvrdu.



# Sistem lokalne kontrole jedne zone centralnog grejanja

## Prebacivanje Vašeg grejanja sa AUTO na isključeno (OFF).

Pritisnite ikonu uključivanja za start i zatim koristite ikone koje označavaju promenu sa AUTO na isključeno (OFF).



## Kontrola dve zone centralnog grejanja pomoću računara (PC) & mobilnog (smarth) telefona



**2** Dve zone centralnog grejanja.

Kada ste izabrali Vaš tip sistema, možete koristiti Vaš PC ili smarth telefon za upravljanje termostatom iT500.



Za informacije vezane za kontrolu individualne zone preko smarth telefona ili PC, pogledajte stranu 8.

The PC interface shows the following details:

- Navigation: HEATING 1, HEATING 2, SETTINGS
- Mode: AUTO (selected), ENERGY SAVE, OFF
- Buttons: ALL, 5/2, INDIVIDUAL
- Week: MON - FRI, SAT - SUN
- Current Temperature: 24.5 °C (HEATING AUTO)
- Program Schedule Table:

Program	Time	Temp
1	7:10 am	21.0 °C
2	9:00 am	15.0 °C
3	10:40 am	24.0 °C
4	12:10 pm	23.0 °C
5	2:50 pm	17.5 °C
6	9:20 pm	15.0 °C

Holiday not set  
 Holiday Start: 14-08-2013 1:38 pm  
 Holiday End: 14-08-2013 1:38 pm

The mobile interface shows the following details:

- Section: HOUSE SUMMARY
- Zone 1: HEATING AUTO, 24.0 °C (labeled as Ulaz Zona 1)
- Zone 2: HEATING AUTO, 10.0 °C (labeled as Ulaz Zona 2)
- Bottom Navigation: Kuća, Odmor, Podešavanja, Nazad


Kuća Odmor Podešavanja Nazad

iT500 Uputstvo za korišćenje

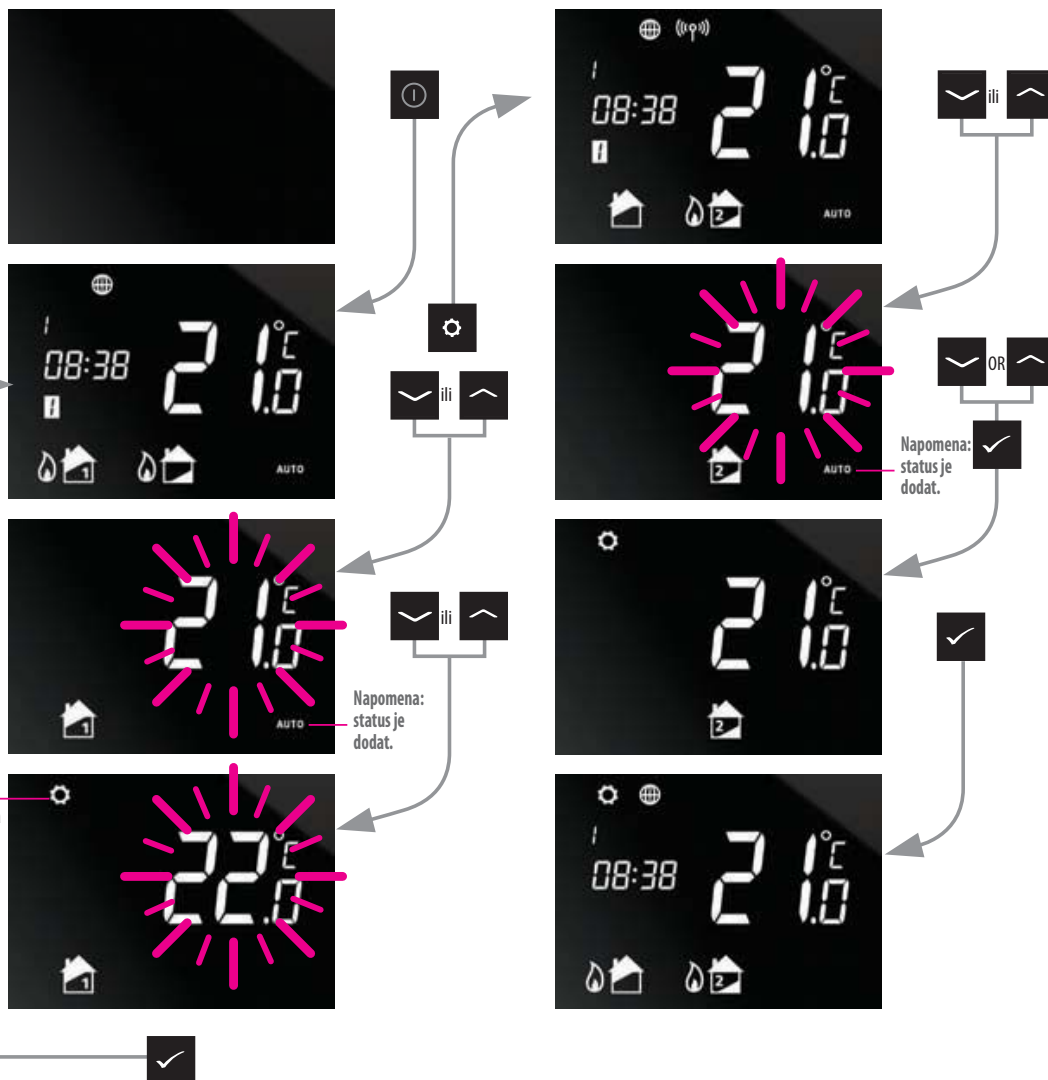
# Sistem lokalne kontrole dve zone centralnog grejanja

## Privremena promena temperature Zone 1 & 2

Pritisnite ikonu uključivanje za start i zatim koristite ikone za promenu zadate temperature. Zatim pritisnite ikonu "štiklirano" za potvrdu..

 Pritisnite da otkazete promenu temperature.

Napomena: Treptanje zupčanika ukazuje da je izvršena ručna promena podešene temperature.



## Sistem lokalne kontrole dve zone centralnog grejanja

### Prebacivanje Vašeg grejanja sa AUTO na isključeno (OFF). Zone 1 i 2.

Pritisnite ikonu uključivanja za start i zatim koristite ikone koje označavaju promenu sa AUTO na isključeno (OFF).



Za direktno prebacivanje na zonu 2, kratko pritisnite



## Kontrola jedne zone centralnog grejanja + topla voda pomoću računara (PC) & mobilnog (smarth) telefona

Kada ste izabrali Vaš tip sistema, možete koristiti Vaš PC ili smarth telefon za upravljanje termostatom iT500.



"Ušteda energije" koristiće najnižu temperaturu na dnevnom rasporedu.



Ukazuje da je trenutni program ručno promenjen.



Pritiskom "AUTO" privremeno se prekida programirana temperatura.



3

Jedna zona centralnog grejanja + topla voda.

HEATING HOT WATER SETTINGS

Thursday | 15/08/2013 | 11:52:03 am

**AUTO** **ENERGY SAVE** **OFF** **ALL** **5/2** **INDIVIDUAL**

**MON - FRI** **SAT - SUN**

Program	Time	Temp
1	7:10 am	21.0 °C
2	9:00 am	15.0 °C
3	10:40 am	24.0 °C
4	12:10 pm	23.0 °C
5	2:50 pm	17.5 °C
6	9:20 pm	15.0 °C

**CURRENT TEMPERATURE**  
**24.5 °C**

**HEATING AUTO**

Holiday not set  
Holiday Start: 14-08-2013 1:38 pm  
Holiday End: 14-08-2013 1:38 pm

HOUSE SUMMARY

HEATING AUTO **24.5 °C**

HOT WATER AUTO

HOUSE SUMMARY SETTINGS

Ulaz Grejanje

Ulaz Topla voda

Kuća

Odmor

Podešavanja

Nazad



# Kontrola jedne zone centralnog grejanja + topla voda pomoću računara (PC) & mobilnog (smarth) telefona

Prati nedeljni raspored

Režim štednje energije

Kontinualno grejanje isključeno (OFF)

Promena programirane temperature\*

Promena/pregled rasporeda nedeljnog grejanja

Trenutni program

Kuća

Odmor

Podešavanja

Nazad

PROGRAM	TIME	TEMPERATURE
3	11:00 AM	21.0
4	1:00 PM	14.0
5	4:00 PM	21.0

Prati nedeljni raspored

Topla voda je na jednokratnom unjenu

Topla voda je neprestano uključena (ON)

Topla voda je neprestano isključena (OFF)

Promena/pregled rasporeda nedeljnog grejanja vode

Trenutni program

Povećati vreme grejanja vode

Kuća

Odmor

Podešavanja

Nazad

PROGRAM	TIME	ON / OFF
1	7:40 AM	OFF
2	9:30 AM	ON
2	5:00 PM	OFF

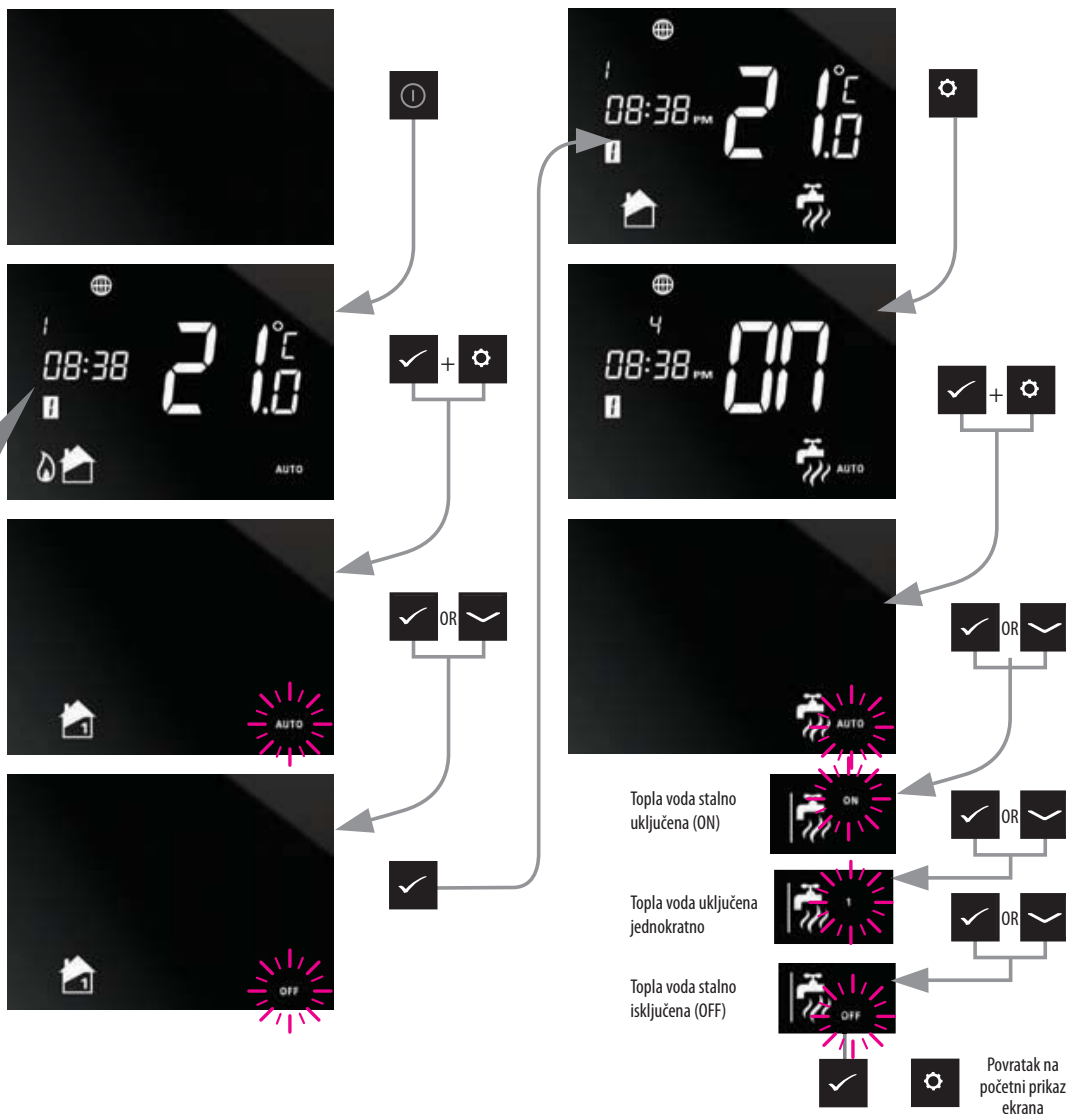


# Sistem lokalne kontrole jedne zone centralnog grejanja + tople vode

Prebacivanje Vašeg grejanja sa AUTO na isključeno (OFF) i stavljanje na primarno AUTO mod tople vode.



Za direktno prebacivanje na toplu vodu, kratko pritisnite



# Standardni programski raspored

## Centralno grejanje

PROGRAM	DAN u NEDELJI ( 1 do 5 )	DAN u NEDELJI ( 6 do 7 )
1	Vreme 6.00h am Podešena temperatura 21 °C	Vreme 6.00h am Podešena temperatura 21 °C
2	Vreme 8:00am Podešena temperatura 14°C	Vreme 8:00am Podešena temperatura 14°C
3	Vreme 11:00am Podešena temperatura 21°C	Vreme 11:00am Podešena temperatura 21°C
4	Vreme 1:00pm Podešena temperatura 14°C	Vreme 1:00pm Podešena temperatura 14°C
5	Vreme 4:00pm Podešena temperatura 21°C	Vreme 4:00pm Podešena temperatura 21°C
6	Vreme 9:00pm Podešena temperatura 14°C	Vreme 9:00pm Podešena temperatura 14°C

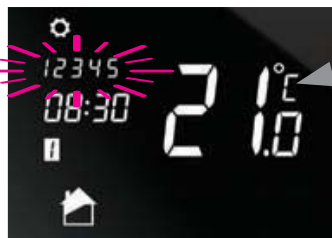
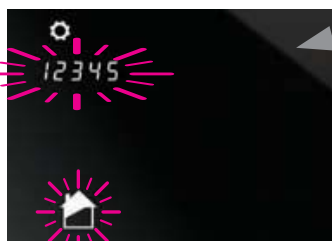


Vaš iT500 dolazi sa već unapred definisanim ovim programskim rasporedom. Ovaj raspored se lako može promeniti preko aplikacije Vašeg PC ili smarth telefona.

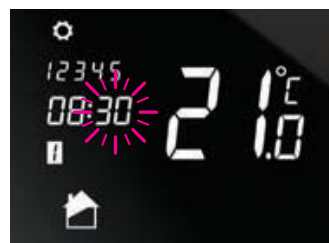
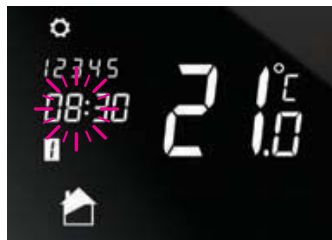
## Topla voda


PROGRAM	OP	DAN u NEDELJI ( 1 do 5 )	DAN u NEDELJI ( 6 do 7 )
1	ON OFF	6:00h am 8:00h am	6:00h am 8:00h am
2	ON OFF	10:00h am 12:00h pm	10:00am 12:00h pm
3	ON OFF	6:00h pm 10:00h pm	6:00h pm 10:00h pm

# Pregled ili promena Vašeg programskog rasporeda



Program od ponedjeljka do petka




**i**  
U svakom trenutku možete pritisnuti i držati  na 5 sekundi da bi se vratili na početni prikaz ekrana.

- A** 1 2 3 4 5 6 7
- B** 1 2 3 4 5 6 7
- C** 1 2 3 4 5 6 7

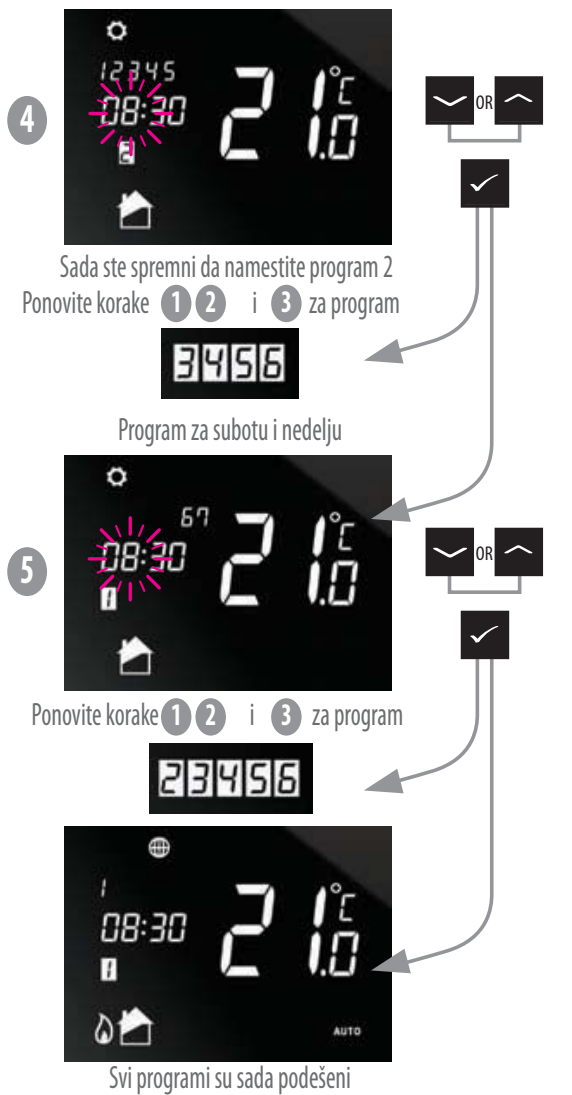
**i**  
Duže držite pritisnuto da bi ste ušli u podešavanja.

**i**  
Podešeno vreme i temperatura je sada namešteno za program 1. od ponedjeljka do petka. Molim Vas nastavite na program 2 na sledećoj strani.

**i**  
Stalnim pritiskanjem  ekran će zadržati osvetljen prikaz.

- A** Program od ponedjeljka do petka i program subota/nedelja
- B** Program za celu nedelju
- C** Program za svaki dan posebno.

## Pregled ili promena Vašeg programskog rasporeda





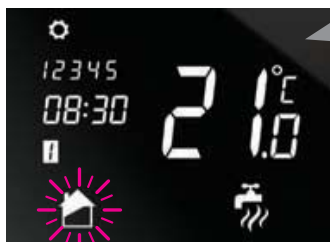
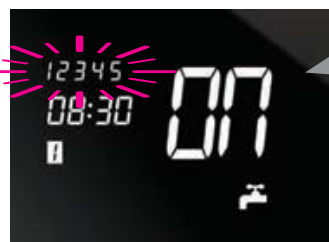
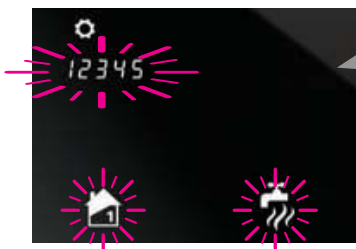
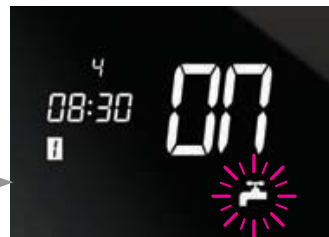
## Pregled ili promena Vašeg programskog rasporeda



Centralno grejanje i topla voda



Držati pritisnuto duže



Za ulazak u program centralnog grejanja

OR



Za izbor programa tople vode

Pratite korake od 1 do 5 na prethodne dve strane

Molim Vas pratite korake od 1 do 5, početi od prethodne dve stranice.



Napomena: Topla voda je uključena (ON) i isključena (OFF) za određeno programirano vreme umesto temperature.

## Meni programiranja: Podešavanje vremena i datuma




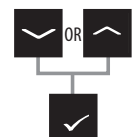
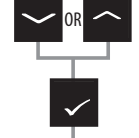
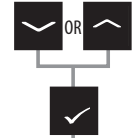
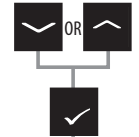
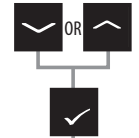
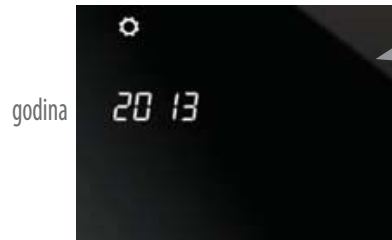
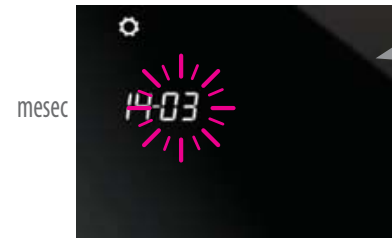
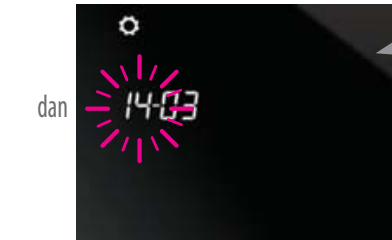
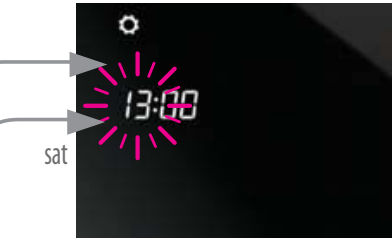
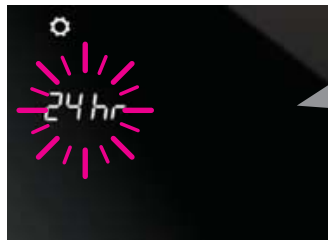
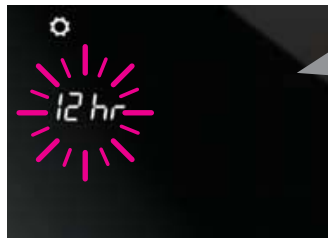
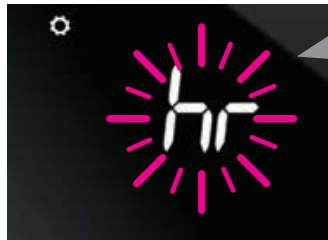
Kada se poveže na internet, iT500 će automatski podesiti vreme i datum. Međutim ovo se isto može podesiti i ručno.



Duže držite pritisnuto da bi ste ušli u podešavanja.



U svakom trenutku možete pritisnuti i držati  na 5 sekundi da bi se vratili na početni prikaz ekrana.




## Korisne informacije




Možete aktivirati funkciju godišnjeg odmora jedino preko aplikacije na PC ili preko aplikacije na smart telefonu.

### Izlazak iz moda godišnjeg odmora

Da bi izašli iz moda godišnjeg odmora, pritisnite i držite dugme. 




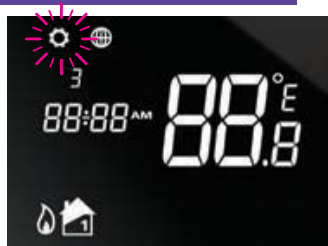
### Otkazite privremenu promenu temperature

Da bi ste otkazali privremenu promenu podešene temperature pritisnite i držite 





### Izlazak iz moda podešavanja

Da bi ušli ili izašli iz moda podešavanja, pritisnite i držite  dugme.



### Funkcija zaključavanja

Da bi omogućili ili onemogućili funkciju zaključavanja pritisnite   zajedno.



## **SALUS Controls plc**

SALUS House

Dodworth Business Park South,

Whinby Road,

Dodworth, Barnsley S75 3SP

UK.

**SALES:** T: +44 (0) 1226 323961  
E: sales@salus-tech.com

**TECHNICAL:** T: +44 (0) 1226 323961  
E: tech@salus-tech.com

# www.salus-controls.com



SALUS Controls je član Computime Grupacije

Podržavanje politike konstantnog razvoja SALUS Controls plc zadržava pravo da promeni specifikaciju, dizajn i materijale proizvoda iz ove brošure bez prethodne najave.

**Datum izdavanja: Septembar 2013**

00086/2